

France-Lille: Computer-related services
OJ S 43/2020 02/03/2020
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: GEIE Gecotti-PE

National registration number: 45138228700022

Postal address: 45D rue de Tournai Les Arcuriales

Town: Lille

NUTS code: FRE11 Nord

Postal code: 59000

Country: France

E-mail: W.leger@gecotti-pe.eu

Telephone: +33 361260736

Internet address(es):

Main address: <http://www.gecotti-pe.eu>

Address of the buyer profile: <http://gecotti.synapse-entreprises.com/>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Financement de projets européens

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Prestations de services de traduction pour le GEIE Gecotti-PE

Reference number: 19G009

II.1.2. Main CPV code

72500000 Computer-related services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Ces prestations sont destinées à des documents variés tels que des brochures de communication, des documents stratégiques inhérents à l'activité des programmes, des documents destinés aux porteurs de projets, des pages de sites internet, des documents administratifs divers notamment à caractère juridique (type appels d'offres, marchés publics), ou financiers (notamment documents d'audit, factures etc.) ou liés à la vie sociale de la structure (contrats de travail, etc.).

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Lowest offer: 234 000,00 EUR / Highest offer: 500 000,00 EUR taken into consideration

II.2. Description

II.2.1. Title

Langues courantes des programmes/initiative
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FRE11 Nord
Main site or place of performance: GEIE Gecotti-PE.

II.2.4. Description of the procurement

— traductions de l'Anglais vers le Français, Allemand, Néerlandais, et réciproquement,
— traductions du Français vers le Néerlandais, Allemand et réciproquement.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Valeur technique / Weighting: 70
Price - Weighting: 30

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Le présent accord-cadre est financé sur les budgets d'assistance techniques des programmes et initiative suivants: — Interreg 2 mers, — Interreg NWE, — Interreg europe, — actions innovatrices urbaines.

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Langues spécifiques, 1re zone: pays du sud
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FRE11 Nord
Main site or place of performance: GEIE Gecotti-PE.

II.2.4. Description of the procurement

Traductions de l'Anglais vers l'Espagnol, Portugais, Italien, Grec, Maltais, et réciproquement.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Valeur technique / Weighting: 70

Price - Weighting: 30

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

yes

Identification of the project: Le présent accord-cadre est financé sur les budgets d'assistance techniques des programmes et initiative suivants: — Interreg 2 mers, — Interreg NWE, — Interreg europe, — actions innovatrices urbaines.

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Langues spécifiques, 2e zone: pays de l'est

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

45314320 Installation of computer cabling

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FRE11 Nord

Main site or place of performance: GEIE Gecotti-PE.

II.2.4. Description of the procurement

— traductions de l'Anglais vers le Bulgare, Estonien, Tchèque, Croate, Letton, Lituanien, Hongrois, Polonais, Roumain, Slovaque, Slovène, et réciproquement.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Valeur technique / Weighting: 70

Price - Weighting: 30

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

yes

Identification of the project: Le présent accord-cadre est financé sur les budgets d'assistance techniques des programmes et initiative suivants: — Interreg 2 mers, — Interreg NWE, — Interreg europe, — actions innovatrices urbaines.

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Langues spécifiques, 3e zone: pays Scandinaves + Irlande

Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FRE11 Nord

II.2.4. Description of the procurement

— traductions de l'Anglais vers le Danois, Finnois, Suédois, Irlandais et réciproquement.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Valeur technique / Weighting: 70

Price - Weighting: 30

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: — programme Interreg 2 mers, — programme Interreg NWE, —
programme Interreg europe, — initiative UIA.

II.2.14. Additional information**Section IV: Procedure**

IV.1. Description**IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information**IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2019/S 179-436456](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice****Section V: Award of contract**

Contract No: 19G019

Lot No: 1

Title:

Langues courantes des programmes/initiative

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

09/12/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 7

Number of tenders received from SMEs: 7

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 3

Number of tenders received by electronic means: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Livewords — concorde Group BV hodn

Postal address: Duitsepoort 13 6221 VA Maastricht Pays-Bas

Town: Maastricht

NUTS code: NL1 Noord-Nederland

Country: Netherlands

Internet address: <https://livewords.com/en/>

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 53 500,00 EUR

Total value of the contract/lot: 53 500,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 19G019

Lot No: 2

Title:

Langues spécifiques, 1re zone: pays du sud

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

09/12/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 6

Number of tenders received from SMEs: 6

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 4

Number of tenders received by electronic means: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: LEXILUX

Postal address: 29, Bld Grande-Duchesse Charlotte L-1331 Luxembourg Luxembourg

Town: Luxembourg
NUTS code: LU0 Luxembourg
Country: Luxembourg
Internet address: <https://lexilux.lu/>
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 68 500,00 EUR
Total value of the contract/lot: 68 500,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 19G019

Lot No: 3

Title:

Langues spécifiques, 2e zone: pays de l'est

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

09/12/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4
Number of tenders received from SMEs: 4
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 2
Number of tenders received by electronic means: 4
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: LEXILUX
Postal address: 29, Bld Grande-Duchesse Charlotte
Town: Luxembourg
NUTS code: LU0 Luxembourg
Country: Luxembourg
Internet address: <https://lexilux.lu/>
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 58 500,00 EUR
Total value of the contract/lot: 58 500,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 19G019

Lot No: 4

Title:

Langues spécifiques, 3e zone: pays Scandinaves + Irlande

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

09/12/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 2

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: LEXILUX

Postal address: 29, Bld Grande-Duchesse Charlotte

Town: Luxembourg

NUTS code: LU0 Luxembourg

Country: Luxembourg

Internet address: <https://lexilux.lu/>

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 53 500,00 EUR

Total value of the contract/lot: 53 500,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal de grande instance de Lille

Postal address: 13 avenue du Peuple Belge

Town: Lille Cedex

Postal code: 59034

Country: France

Telephone: +33 361260736

Fax: +33 320785000

Internet address: <http://www.justice.gouv.fr>

VI.5. Date of dispatch of this notice

26/02/2020